



*МЕЖДУНАРОДНАЯ  
КОНВЕНЦИЯ  
О ЛИКВИДАЦИИ  
ВСЕХ ФОРМ  
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ*

Distr.  
GENERAL

CERD/C/MCO/6  
13 June 2008

RUSSIAN  
Original: FRENCH

**КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ  
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ**

**ДОКЛАДЫ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫЕ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ  
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ**

**Шестые периодические доклады государств-участников,  
подлежащие представлению в 2006 году**

**Добавление**

**Монако\* \*\* \*\*\***

[30 мая 2008 года]

---

\* Настоящий документ содержит первоначальный, а также второй, третий, четвертый, пятый и шестой периодические доклады, подлежавшие представлению 27 октября 1996, 1998, 2000, 2002, 2004 и 2006 годов.

\*\* В соответствии с информацией, направленной государствам-участникам в отношении оформления их докладов, настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединённых Наций официально не редактировался.

\*\*\* С приложениями можно ознакомиться в архиве секретариата Комитета по ликвидации расовой дискриминации.

## СОДЕРЖАНИЕ

|  | <i>Пункты</i> | <i>Стр.</i> |
|--|---------------|-------------|
| Введение .....   | 1 - 3         | 3           |
| Часть первая: Общие сведения о политике Монако<br>в области борьбы против расовой дискриминации                            |               |             |
| <i>Глава</i>   |               |             |
| I. Иностранное население.....  | 4 - 6         | 3           |
| II. Культурные и религиозные меньшинства.....  | 7 - 21        | 9           |
| A. Общие сведения.....   | 7 - 9         | 9           |
| B. Языковые меньшинства.....   | 10 - 13       | 9           |
| C. Религиозные меньшинства .....   | 14 - 21       | 10          |
| III. Законодательство, регулирующее процедуру<br>натурализации .....   | 22 - 34       | 12          |
| IV. Национальная политика ликвидации расовой<br>дискриминации .....  | 35 - 50       | 14          |
| Часть вторая: Информация, касающаяся статей 2-7 Конвенции  |               |             |
| I. Статья 2 – Осуждение расовой дискриминации.....   | 51 - 70       | 17          |
| II. Статья 3 – Осуждение апартеида .....   | 71            | 21          |
| III. Статья 4 – Меры по обеспечению наказуемости отдельных<br>проявлений расовой дискриминации.....                        | 72 - 79       | 21          |
| IV. Статья 5 – Ликвидация расовой дискриминации,<br>в частности в отношении осуществления некоторых<br>прав человека ..... | 80 - 81       | 25          |
| V. Статья 6 – Гарантии защиты и эффективные средства<br>правовой защиты.....   | 82 - 94       | 26          |
| VI. Статья 7 – Меры в области образования, воспитания,<br>культуры и информации .....                                      | 95 - 107      | 28          |

## Таблицы

|  |   |
|--|---|
| 1. Динамика численности числа жителей Монако за последние<br>шесть лет .....                     | 5 |
| 2. Статистика распределения отдельных иностранных общин,<br>проживающих в Княжестве Монако ..... | 6 |
| 3. Лица, занятые в частном секторе, в разбивке<br>по признаку гражданства.....                   | 7 |
| 4. Иностранцы и граждане, занятые в государственном секторе.....                                 | 8 |

## **ВВЕДЕНИЕ**

1. Княжество Монако присоединилось к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации 1965 года (далее "Конвенция") 27 сентября 1995 года, а 27 октября 1995 года Конвенция вступила для нее в силу. Согласно статье 9 Конвенции государства-участники обязуются представлять периодические доклады "о принятых законодательных, судебных, административных или других мерах, с помощью которых проводятся в жизнь положения [...] Конвенции". Первоначальный доклад Княжества Монако Комитету по ликвидации всех форм расовой дискриминации (далее "Комитет") был подготовлен в соответствии с руководящими принципами Комитета, содержащимися в документе CERD/C/70/Rev.5.

2. В первоначальный доклад с приложениями вошли два отдельных документа: а) базовый документ, представляющий собой первую часть докладов государств-участников (HRI/CORE/1/Add.118), и б) настоящий документ. Настоящий доклад состоит из двух частей: общей части, содержащей информацию о структуре населения государства и общей политике в области борьбы против расовой дискриминации, и части, посвященной комментариям к статьям 2-7 Конвенции.

3. Настоящий доклад был подготовлен в сотрудничестве с министерством иностранных дел, министерством внутренних дел, министерством финансов и экономики, министерством по социальным делам и охране здоровья, общим секретариатом государственного министра и управлением судебных инстанций.

### **ЧАСТЬ ПЕРВАЯ: ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ПОЛИТИКЕ МОНАКО В ОБЛАСТИ БОРЬБЫ ПРОТИВ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ**

#### **I. ИНОСТРАННОЕ НАСЕЛЕНИЕ**

4. В 2007 году численность населения Монако оценивалась в 35 000 человек. Доля иностранцев в общей численности населения Монако составляет 68,4%. Численность мoneгасков, по оценкам, составляет 8 039 человек.

5. Динамика численности иностранных общин представляется следующим образом:

а) в течение 2006 года в Монако впервые обосновались 1 542 человека, а покинули страну 1 273 человека;

- b) в 2006 году общая численность иностранного населения составляла 23 934 человека;
- c) численность выходцев из Франции, снижающаяся шестой год подряд, уменьшилась с 8 931 до 8 831 человека, хотя на французскую общину по-прежнему приходится 36,8% общей численности иностранных жителей;
- d) следует отметить, что в 2006 году путем оптации или натурализации монегасское подданство получили 77 французов;
- e) численность итальянской общины в 2006 году несколько увеличилась, достигнув 5 521 человека по сравнению с 5 454 человеками в 2005 году, и на нее приходится 23% всех иностранных граждан;
- f) численность немецкой общины остается практически неизменной (856 человек в 2006 году и 854 человека в 2005 году);
- g) численность обосновавшихся в Монако выходцев из Швейцарии несколько снизилась (765 человек в 2006 году против 780 в 2005 году), что подтверждает тенденцию, наблюдающуюся с 2002 года;
- h) что касается бельгийской общины, статистические данные свидетельствуют о стабилизации числа обосновавшихся в Монако выходцев из этой страны (770 человек в 1998 году, 768 человек в 2000 году, 789 человек в 2005 году и 799 человек в 2006 году);
- i) нидерландская община насчитывала в 2006 году 464 человека (461 человек в 1998 году);
- j) так же, как и в 2005 году численность британских подданных заметно выросла (на 102 человека) и достигла 2 054 человек (1 433 в 1998 году);
- k) в 2006 году в Монако насчитывалось 269 выходцев из Испании, что на 15 человек меньше по сравнению с 2005 годом;
- l) наконец, эволюция американской общины подтверждает тенденцию замедления роста ее численности, наблюдающуюся с 1998 года (в 2006 году в Монако проживало 297 американцев против 358 в настоящее время).

**Таблица 1: Динамика численности жителей Монако за последние шесть лет**

|      | Новые жители | Жители,<br>покинувшие страну | Лица, имеющие вид<br>на жительство <sup>а</sup> |
|------|--------------|------------------------------|---|
| 2001 | 1 271        | 1 371                        | 25 401  |
| 2002 | 1 143        | 2 015                        | 24 529  |
| 2003 | 1 185        | 1 619                        | 23 733  |
| 2004 | 1 239        | 1 268                        | 23 704  |
| 2005 | 1 392        | 1 189                        | 23 907  |
| 2006 | 1 542        | 1 273                        | 23 934  |

*Источник:* Министерство внутренних дел.

- а Лица, имеющие монегаский вид на жительство любой категории (временный, обычный, льготный вид на жительство или вид на жительство, предоставляемый супругу монегаска).

**Таблица 2: Статистика распределения отдельных иностранных общин, проживающих в Княжестве Монако**

|                   |       |                               |       |                                       |        |
|-------------------|-------|-------------------------------|-------|---------------------------------------|--------|
|                   | Всего | Испания                       | 269   | Нигерия                               | 5      |
| Афганистан        | 1     | Эстония                       | 8     | Норвегия                              | 49     |
| Южная Африка      | 41    | Соединенные Штаты             | 297   | Новая Зеландия                        | 24     |
| Албания           | 1     | Эфиопия                       | 2     | Пакистан                              | 4      |
| Алжир             | 26    | Фиджи                         | 1     | Палестина                             | 1      |
| Германия          | 856   | Финляндия                     | 75    | Парагвай                              | 1      |
| Андорра           | 1     | Франция                       | 8 831 | Нидерланды                            | 464    |
| Саудовская Аравия | 8     | Габон                         | 3     | Перу                                  | 8      |
| Аргентина         | 48    | Гана                          | 1     | Филиппины                             | 163    |
| Армения           | 1     | Греция                        | 222   | Польша                                | 71     |
| Австралия         | 106   | Гренада                       | 1     | Португалия                            | 415    |
| Австрия           | 218   | Гватемала                     | 3     | Сирийская Арабская Республика         | 2      |
| Азербайджан       | 1     | Гаити                         | 3     | Доминиканская Республика              | 6      |
| Беларусь          | 2     | Венгрия                       | 18    | Чешская Республика                    | 40     |
| Бельгия           | 799   | Индия                         | 27    | Румыния                               | 47     |
| Белиз             | 9     | Индонезия                     | 1     | Соединенное Королевство               | 2 054  |
| Боливия           | 1     | Ирак                          | 5     | Российская Федерация                  | 63     |
| Босния            | 3     | Иран (Исламская Республика)   | 65    | Сан-Марино                            | 1      |
| Бразилия          | 65    | Ирландия                      | 74    | Сенегал                               | 22     |
| Болгария          | 21    | Израиль                       | 20    | Сейшельские Острова                   | 6      |
| Буркина-Фасо      | 3     | Италия                        | 5 521 | Сьерра-Леоне                          | 2      |
| Камерун           | 8     | Ливийская Арабская Джамахирия | 12    | Сингапур                              | 3      |
| Канада            | 202   | Япония                        | 87    | Словакия                              | 11     |
| Кабо-Верде        | 12    | Иордания                      | 10    | Словения                              | 9      |
| Чили              | 9     | Казахстан                     | 6     | Шри-Ланка                             | 26     |
| Китай + Тайвань   | 12    | Кувейт                        | 13    | Сент-Китс и Невис                     | 2      |
| Кипр              | 13    | Латвия                        | 5     | Швеция                                | 323    |
| Колумбия          | 13    | Ливан                         | 143   | Швейцария                             | 765    |
| Конго             | 2     | Лихтенштейн                   | 1     | Таиланд                               | 14     |
| Республика Корея  | 7     | Литва                         | 8     | Того                                  | 9      |
| Коста-Рика        | 1     | Люксембург                    | 27    | Тунис                                 | 105    |
| Кот-д'Ивуар       | 9     | Мадагаскар                    | 3     | Турция                                | 78     |
| Хорватия          | 63    | Малайзия                      | 5     | Украина                               | 32     |
| Куба              | 12    | Мальта                        | 7     | Уругвай                               | 15     |
| Дания             | 172   | Марокко                       | 261   | Венесуэла (Боливарианская Республика) | 13     |
| Египет            | 47    | Маврикий                      | 143   | Вьетнам                               | 13     |
| Сальвадор         | 3     | Мексика                       | 29    | Югославия                             | 29     |
| Экватор           | 3     | Молдавия                      | 1     | Зимбабве                              | 1      |
| Эритрея           | 1     | Непал                         | 1     | Итого                                 | 23 934 |

Источник: Министерство внутренних дел, 2006 год.

**Иностранцы, работающие в Княжестве Монако**

6. Ежедневно границу Монако пересекают примерно 36 000 человек, проживающих в приграничных районах Франции и Италии и работающих на территории Княжества.

**Таблица 3: Лица, занятые в частном секторе, в разбивке по признаку гражданства**

|                  | 2002    | 2003    | 2004    | 2005    | 2006    |
|------------------|---------|---------|---------|---------|---------|
| <b>ФРАНЦУЗЫ</b>  |         |         |         |         |         |
| Мужчины          | 14 455  | 14 725  | 15 047  | 15 707  | 16 230  |
| Женщины          | 10 855  | 10 785  | 10 970  | 11 381  | 11 846  |
| Всего            | 25 310  | 25 510  | 26 017  | 27 088  | 28 076  |
| %                | 67,74 % | 67,22 % | 67,10 % | 67,23 % | 67,37 % |
| <b>ИТАЛЬЯНЦЫ</b> |         |         |         |         |         |
| Мужчины          | 3 307   | 3 354   | 3 435   | 3 465   | 3 509   |
| Женщины          | 2 074   | 2 105   | 2 155   | 2 152   | 2 255   |
| Всего            | 5 381   | 5 459   | 5 590   | 5 617   | 5 764   |
| %                | 14,40 % | 14,39 % | 14,42 % | 13,94 % | 13,83 % |
| <b>Прочие</b>    |         |         |         |         |         |
| Мужчины          | 3 277   | 3 462   | 3 592   | 3 869   | 3 858   |
| Женщины          | 2 497   | 2 610   | 2 688   | 2 832   | 3 077   |
| Всего            | 5 774   | 6 072   | 6 280   | 6 701   | 6 935   |
| %                | 15,45 % | 16 %    | 16,20 % | 16,63 % | 16,64 % |
| Всего - мужчины  | 21 618  | 22 128  | 22 658  | 23 625  | 24 175  |
| Всего - женщины  | 15 747  | 15 821  | 16 115  | 16 664  | 17 499  |
| Итого            | 37 365  | 37 949  | 38 773  | 40 289  | 41 674  |

**Таблица 4: Иностранцы и граждане, занятые в государственном секторе  
(оценочные данные по состоянию на 31 декабря 2005 года и на 31 декабря 2006 года)**

| Службы   | 31 декабря 2005       | 31 декабря 2006       |                       |                      |
|--|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------|
|  | Всего                 | Штатные<br>сотрудники | Временный<br>персонал | Всего                |
| Секретариат Суверена                               | 180 (25) <sup>a</sup> | 134(16)               | 48 (9)                | 182 (25)             |
| Ассамблеи и выборные органы                        | 36 (28)               | 23 (23)               | 11 (5)                | 34 (28)              |
| Секретариат государственного министра              | 152 (86)              | 90 (87)               | 73 (7)                | 163 (94)             |
| Министерство иностранных дел                       | 90 (49)               | 49 (49)               | 42 (1)                | 91 (50)              |
| Министерство внутренних дел                        | 1 629 (412)           | 1 264 (337)           | 403 (94)              | 1 667 (431)          |
| Министерство финансов и экономики                  | 291 (183)             | 183 (183)             | 102 (13)              | 285 (179)            |
| Министерство по социальным делам и охране здоровья | 123 (60)              | 58 (57)               | 69 (6)                | 127 (63)             |
| Министерство оснащения и окружающей среды          | 677 (122)             | 100 (97)              | 567 (25)              | 667 (122)            |
| Судебная система                                   | 110 (32)              | 53 (30)               | 61 (2)                | 114 (32)             |
| Управление коммунального хозяйства                 | 42 (11)               | 6 (6)                 | 34 (3)                | 40 (9)               |
| Служба трудоустройства населения                   | 13 (12)               |                       | 8 (7)                 | 8 (7)                |
| Всего – государственные органы                     | 3 343 (1 020)         | 1 960 (868)           | 1 418 (172)           | 3 378 (1 040)        |
| Мэрия  | 577 (156)             | 126 (124)             | 458 (31)              | 584 (155)            |
| Органы управления                                  | 1 775 (86)            | 1 825 (74)            | 241 (18)              | 2 066 (92)           |
| <b>ИТОГО</b>                                       | <b>5 695 (1 262)</b>  | <b>3 911(1 066)</b>   | <b>2 117 (221)</b>    | <b>6 028 (1 287)</b> |

<sup>a</sup> Цифры в скобках означают число сотрудников, имеющих монегасское гражданство.



## **II. КУЛЬТУРНЫЕ И РЕЛИГИОЗНЫЕ МЕНЬШИНСТВА**

### **A. Общие сведения**

7. На территории Монако (2,02 км<sup>2</sup>) проживают представители примерно 126 национальностей, из которых 8 039 человек являются монегасками (24,5%), 8 831 французами (36,8%), 5 521 итальянцами (23%) и 2 054 британцами (6,2%). Помимо них достаточно хорошо представлены также швейцарцы, немцы, бельгийцы, португальцы и выходцы из Северной Америки (Соединенные Штаты Америки и Канада).

8. Такой широкий спектр национальностей, языков и верований, объединяемых общими идеалами в сочетании с историческими традициями Монако, помогает укрепить единство страны во всем ее многообразии, в чем как раз и состоит ее самобытность.

9. Вот почему монегасская самобытность, опирающаяся на взаимопонимание и взаимное уважение между людьми, способствует укреплению национального единства и уважению прав человека.

### **B. Языковые меньшинства**

10. Официальным языком страны является французский (статья 8 монегасской Конституции), но итальянский и английский также являются языками, которые понимают и на которых говорят широкие слои населения.

11. Традиционный монегасский язык, которым пользовались "древние", тоже преподается в младших классах школ Княжества, начиная с 9 класса (CE 2). При сдаче экзаменов на степень бакалавра он может быть выбран в качестве факультативной дисциплины.

12. Нередко школьники знают два и даже три языка.

13. С целью облегчения интеграции иностранных детей в жизнь Княжества Монако Дирекция по вопросам образования, молодежи и спорта создала классы, в которых французский язык преподается в качестве иностранного тем учащимся, которые знают его недостаточно хорошо.

### С. Религиозные меньшинства

14. Хотя римско-католическая апостолическая религия и является государственной религией, свобода вероисповедания гарантируется важнейшими нормативно-правовыми документами Княжества. Так, в статье 23 Конституции Монако от 17 декабря 1962 говорится, что "Свобода культов, их публичное отправление, а также свобода выражения своих мнений по любым вопросам гарантированы, кроме преследования за правонарушения, совершенные в процессе пользования этими свободами. Никто не может быть принужден ни к отпавлению культовых действий и обрядов, ни к соблюдению выходных дней".

15. Межрелигиозный диалог ведется по двум направлениям: диалог с христианскими церквями (экуменизм) и диалог с другими религиями (не христианскими).

16. Диалог с христианскими церквями: эти отношения, которые выходят за рамки простого диалога и за поддержание которых отвечает епископальный уполномоченный, предусматривают ежегодное проведение ряда совместных мероприятий:

a) во время недели молитвы о христианском единстве (проводимой под куполом шапито в ходе международного фестиваля циркового искусства) проводятся воскресные службы с проповедями;

b) ежегодно в различных местах – храме реформаторской церкви, церкви Св. Павла англиканской церкви или в одной из католических церквей епархии – проводится экуменическая молитва Великого поста;

c) христианские общины различных церквей организуют для своих членов беседы, для проведения которых приглашались архиепископ, католические священники, пастор и служитель англиканской церкви;

d) регулярно распространяются приглашения на крупные мероприятия, организуемые различными церквями;

e) проводятся братские трапезы с участием представителей разных церквей;

f) архиепископ Монако регулярно лично принимает иерархов различных представленных в Княжестве церквей во время посещения ими этой страны. Наконец, следует отметить, что экуменический патриарх Константинополя руководил экуменической церемонией, проходившей в церкви Св. Николая;

g) мoneгасские католики регулярно принимают участие в работе экуменической группы – федерации "Действия христиан за отмену пыток" (АКАТ).

17. Межрелигиозный диалог развивается также с представленными в Княжестве иудаистским и мусульманским культурами.

a) Недавно установленные отношения между иудейской общиной и католической церковью являются весьма плодотворными, хотя пока они развиваются главным образом в рамках контактов между их лидерами – Раввином и Председателем Консистории. Речь, в частности, идет об обмене поздравительными письмами по случаю Иом-Киппура и еврейского Нового года; встречах Раввина Монако с представителями архиепископства; приглашении принять участие в обрезании последнего сына Раввина; присутствии Раввина на похоронах Князя Ренье III; участии в январе 2006 года в радиопередаче на радиостанции "Радио Шалом".

b) Хотя мусульманский культ в Княжестве Монако официально не представлен, архиепископ Княжества Монако неоднократно встречался с ректором парижской мечети и председателем Французского совета мусульманского культа во время посещения ими Княжества.

18. В общеобразовательную программу включен курс катехизиса, от которого учащиеся могут быть освобождены по просьбе их родителей. Кроме того, вопросы веры и специфика других религий, таких, как ислам и иудаизм, затрагиваются в курсах истории, географии или философии, не являясь при этом отдельным предметом.

19. Что касается еврейской общины, тот факт, что католицизм является в Монако государственной религией, никогда не препятствовал отправлению иудейских культовых обрядов. Так, еврейские дети могут исповедовать свою веру в школьной среде без каких-либо ограничений. На общественном кладбище существует еврейский сектор, который три года назад был значительно расширен благодаря финансированию государства.

20. Кроме того, вскоре начнется реставрация и укрупнение синагоги, что свидетельствует о том, что эта община живет на территории Монако полноценной жизнью.

21. Наконец, следует отметить, что по случаю торжественного ужина, данного организацией "Бнай-Брит" в Монако 19 июня 2005 года, Его Высочеству Ренье III, князю Монако, представленному Его Высочеством Альбертом II, суверенным князем Монако, была вручена золотая менора. Эта награда является выражением глубокой признательности представителям иных конфессий, которые в своих поступках, письменных и устных выступлениях демонстрируют солидарность с государством Израиль и уважение к ценностям иудаизма.

### **III. ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО, РЕГУЛИРУЮЩЕЕ ПРОЦЕДУРУ НАТУРАЛИЗАЦИИ**

22. Согласно статье 18 Конституции, способы приобретения гражданства и условия лишения гражданства, полученного путем натурализации, регламентируются законом. В этой статье говорится также, что в других случаях утрата монегасского гражданства на основании положений закона возможна, в частности, вследствие добровольного получения другого гражданства.

23. Монегасское гражданство может передаваться или приобретаться. Передача гражданства происходит по материнской или отцовской линии. Целый ряд внесенных недавно в законодательство поправок гарантируют равенство женщин в этой области. Так, закон № 1.296 от 12 мая 2005 года позволяет предоставлять монегасское гражданство потомкам женщин, получивших гражданство в период между 1952 и 1959 годами на основании принятого в 1952 году закона № 572 о приобретении монегасского гражданства. Кроме того, закон № 1.276 от 22 декабря 2003 года, вносящий поправки в закон № 1.155 о гражданстве от 18 декабря 1992 года, позволяет, в частности, натурализованным женщинам передавать монегасское гражданство своим детям.

24. Что касается приобретения гражданства, статья 5 закона № 1.199 от 26 декабря 1997 года с поправками, внесенными в него на основании закона № 1.261 от 23 декабря 2002 года, предусматривает, что любое лицо, имевшее в стране основное место жительства в течение свыше 10 лет после достижения 18-летнего возраста, может ходатайствовать о натурализации.

25. Гражданство предоставляется на основании суверенного указа по итогам изучения моральных качеств и положения кандидата.

26. В статье 262 Гражданского кодекса уточняется, что усыновленный на законном основании ребенок имеет в усыновившей его семье статус законнорожденного ребенка и становится гражданином Монако, если его приемные родители являются таковыми.

27. Правительство Княжества придерживается общего принципа международного права, согласно которому определение государством тех, кого считать своими гражданами, не является дискриминацией, если при этом гарантируется право на гражданство.
28. К тому же в международном частном праве вопросы гражданства относятся к компетенции государства, суверенитет которых в этой области не может быть оспорен.
29. Отсюда следует, что Князь при осуществлении своих суверенных прерогатив (статья 15 Конституции) не должен мотивировать свои решения об отказе в натурализации или восстановлении в гражданстве.
30. Это его право было единогласно подтверждено в ходе голосования по закону № 1.312 об обосновании административных решений от 29 июня 2006 года.
31. В нижеследующих пунктах содержится описание процедуры натурализации.
32. Ходатайство о натурализации подается Князю, который передает его в Управление судебных инстанций. В свою очередь оно направляет его в генеральную прокуратуру, где им занимается Управление общественной безопасности. Это управление вызывает желающих получить монегасское гражданство лиц с тем, чтобы передать им досье для дополнения необходимыми документами.
33. Управление административной полиции проводит проверку моральных качеств кандидатов на натурализацию, по итогам которой они вновь вызываются для подачи полного досье. Это досье выносится на рассмотрение Мэрии и после получения ее мнения направляется в Правительственный совет для получения его заключения.
34. Соображения Правительственного совета направляются Управлению судебных инстанций, которое дополняет их своими замечаниями. Затем оно передает полное досье в канцелярию Князя, которая препровождает его в Совет Короны, высказывающийся в пользу или против предоставления монегасского гражданства. Наконец, Князь принимает окончательное решение по этому вопросу.

#### **IV. НАЦИОНАЛЬНАЯ ПОЛИТИКА ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ**

35. Княжество Монако, активно борющееся за права человека, приняло ряд мер для борьбы против расизма и нетерпимости. К их числу относятся ратификация многочисленных международных договоров, в том числе Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод.

36. Помимо этого Монако сделало заявление о признании компетенции Комитета по ликвидации расовой дискриминации рассматривать жалобы на нарушение прав, закрепленных в Конвенции. Монегасские власти выполнили также некоторые обязательства, взятые ими на себя при вступлении Княжества в Совет Европы, например обязательство принять закон об обосновании административных решений.

37. Кроме того, недавно принятый закон о свободе публичного выражения мнений (см. пункты 42 и 74 ниже) запрещает разжигание расовой ненависти. Монегасские власти учредили комиссию для оказания помощи лицам, чье имущество в Княжестве Монако было похищено во время второй мировой войны. Эта комиссия, в состав которой входят пять членов, назначаемых на трехлетний срок с возможностью последующего продления, предлагает компенсацию и другие надлежащие меры для возмещения ущерба, а при необходимости и посреднические услуги (статья 2 суверенного указа № 461 от 23 марта 2006 года). Эта комиссия уже приступила к рассмотрению некоторых досье.

38. Сотрудники полиции проходят инструктаж с тем, чтобы персонал органов охраны общественного порядка в строгом соответствии с принципом недискриминации относился с уважением к людям независимо от их гражданства, происхождения и религиозных убеждений. При необходимости эти инструкции могут со временем лечь в основу формального кодекса поведения сотрудников правоохранительных органов.

39. Политическое и институциональное устройство Княжества Монако определяется в Конституции от 17 декабря 1962 года (с поправками, внесенными в нее на основании закона № 1.249 от 2 апреля 2002 года), в которой закреплены, в частности, публичные права и свободы жителей.

40. Открытых проявлений расизма, ксенофобии, дискриминации и антисемитизма в Монако не существует. На сегодняшний день судебные органы Княжества не вынесли ни одного приговора по обвинению в деяниях, совершенных на почве расизма и нетерпимости. Кроме того, в 2005 году до сведения компетентных органов не было доведено ни одного дела, имеющего расистский характер. То же самое можно сказать и о 2006 и 2007 годах.

41. Если говорить о последних годах, лишь в 2004 году было зарегистрировано две жалобы, а именно: на умышленное повреждение витрины магазина на почве антисемитизма и на нанесение свастики в месте общего пользования одного из зданий Княжества. В то же время этим жалобам не был дан ход по причине невозможности установить личность виновных.

42. В отношении конкретных правовых мер, принятых монегасскими властями для борьбы с расизмом и нетерпимостью, следует отметить, что в статье 16-3 закона № 1.299 о свободе открытого выражения мнений от 15 июля 2005 года говорится, что "одинаковое наказание (лишение свободы сроком на пять лет и штраф, предусмотренный в пункте 4 статьи 26 Уголовного кодекса, или одно из этих двух наказаний) назначается лицам, которые любым из перечисленных в статье 15 способов разжигают ненависть или подстрекают к насилию против лица или группы лиц по причине его или их происхождения, принадлежности или непринадлежности к той или иной этнической группе, народу, расе или религии, или предполагаемой или реальной сексуальной ориентации" (см. пункт 74 ниже).

43. Княжество Монако является участником следующих международных договоров, направленных на борьбу с расизмом и нетерпимостью:

- Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод (Рим, 4 ноября 1950 года);
- Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него (Нью-Йорк, 9 декабря 1948 года);
- Конвенции о статусе беженцев (Женева, 28 июля 1951 года);
- Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (Нью-Йорк, 21 декабря 1965 года);

- Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (Нью-Йорк, 16 декабря 1966 года);
- Международного пакта о гражданских и политических правах (Нью-Йорк, 16 декабря 1966 года).

44. Вступая в Совет Европы, Княжество Монако присоединилось к уставным документам Европейской комиссии против расизма и нетерпимости.

45. 25-27 сентября 2006 года Княжество Монако посетила делегация Европейской комиссии против расизма и нетерпимости.

46. Этот общеевропейский орган, созданный во время первой встречи глав государств и правительств государств - членов Совета Европы, проходившей в Вене в 1993 году, занимается, в частности, изучением законодательных, политических и других мер, принимаемых государствами-членами для борьбы против расизма, ксенофобии, антисемитизма и нетерпимости, а также их эффективности.

47. Согласно пункту 1 статьи 14 Конвенции Княжество Монако объявило о признании компетенции Комитета принимать и рассматривать сообщения от отдельных лиц или групп лиц, находящихся под его юрисдикцией, которые утверждают, что они являются жертвами нарушения Княжеством Монако какого-либо из прав, изложенных в Конвенции.

48. В русле этой национальной политики Монако принимает необходимые меры и в сфере образования – в отношении как учащихся, так и подготовки и инструктажа специалистов. Это направление национальной политики описывается в главе VI второй части настоящего доклада.

49. Недавно Княжество Монако включило в свое уголовное законодательство норму, запрещающую любое посягательство на человеческое достоинство через Интернет. Статья 21 закона № 1.344 об усилении борьбы с преступлениями и правонарушениями против детей от 26 декабря 2007 года гласит следующее: "Изготовление, выпуск, транспортировка и распространение в любой форме и в любом формате информации, имеющей жестокий или порнографический характер или способной причинить серьезный вред достоинству человека, или коммерциализация такой информации наказываются лишением свободы сроком от шести месяцев до двух лет и штрафом, предусмотренным в пункте 3 статьи 26, если эта информация адресуется несовершеннолетним. Попытка совершить данное правонарушение влечет за собой такое же наказание".



50. Кроме того, в статье 8 направленного в Национальный совет проекта закона о правонарушениях, связанных с информационными системами, предусматривается, что передача через электронные телекоммуникационные сети сообщений, содержащих угрозы в адрес того или иного лица по мотивам его расовой, религиозной и иной предполагаемой или реальной принадлежности, являетсяотягчающим обстоятельством. Виновный в совершении такого правонарушения наказывается лишением свободы сроком от одного года до пяти лет.

## **ЧАСТЬ ВТОРАЯ**

### **ИНФОРМАЦИЯ, КАСАЮЩАЯСЯ СТАТЕЙ 2-7 КОНВЕНЦИИ**

#### **I. СТАТЬЯ 2 – ОСУЖДЕНИЕ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ**

51. Конституция Монако 1962 года с внесенными в нее в 2002 году поправками гарантирует возможность пользоваться основными свободами всем лицам независимо от расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических взглядов и иных отличительных признаков. Действительно, Княжество Монако является правовым государством, приверженным уважению основных прав и свобод (статья 2 Конституции).

52. В главе III Конституции точно определяются основные права и свободы (статьи 17-32 Конституции), которые объединяют одновременно личные права (например, законность наказаний, право на вступление в брак), права индивида во взаимоотношении с внешним миром (переписка) и публичные свободы (свобода культа, свобода ассоциации).

53. Монако с давних пор гарантирует уважение основных норм, действующих в правовых государствах, которые обеспечивают защиту и поощрение свободы, безопасности и достоинства человеческой личности.

54. В то же время монегасские власти должны подчеркнуть, что привилегированный статус монегасков и даже иностранцев, в зависимости от их связи с Монако, заключающийся в том числе в предоставляемых им экономических и социальных привилегиях, представляет собой краеугольный камень, на котором в соответствии с Конституцией строятся общественные отношения в Монако с учетом того, что в демографическом плане национальная община представляет собой меньшинство.

55. В основе монегасского уголовного права лежит принцип свободного выбора наказания между минимальным и максимальным, который осуществляет судебная инстанция, занимающаяся рассмотрением совершенного правонарушения. Этот выбор производится с учетом как личности обвиняемого, так и тяжести совершенного правонарушения или преступления. Поэтому нет никакой необходимости конкретно предусматривать в законе отягчающие обстоятельства, дающие суду право выносить более суровый приговор в том случае, когда мотивом совершенного правонарушения или преступления является расовая ненависть.

56. Важно отметить, что работающие в Монако судьи независимо от того, являются ли они французами или монегассками, получают одинаковое исходное образование и проходят курсы повышения квалификации, которые организуются для них Национальной школой магистратуры (французское учебное заведение, готовящее судей).

57. Разумеется, в учебную программу входят курсы, посвященные теме прав человека и конкретно дискриминации.

58. Кроме того, Управление судебных инстанций периодически организует в Монако конференции, ряд из которых служит цели привлечь внимание сотрудников судебной системы к этим вопросам и расширить их кругозор.

59. Обязательства государств-участников Конвенции в общих словах закреплены в статье 2, а более конкретно – в статьях 3-7. Согласно пункту 1 статьи 2 государства-участники осуждают расовую дискриминацию и обязуются проводить политику ликвидации всех форм расовой дискриминации и способствовать взаимопониманию между "расами". Княжество Монако сформулировало оговорку к первой части пункта 1 статьи 2, заявив, что "Монако оставляет за собой право применять положения своего собственного законодательства в отношении допуска иностранцев на рынок рабочей силы Княжества".

60. Для того чтобы заставить иностранцев покинуть страну, в Княжестве Монако существует две процедуры: высылка и выдворение.

61. Что касается выдворения, то эта мера, запрещающая выдворяемому иностранцу въезд на территорию Монако, применяется в следующих случаях:

- в случае вынесения обвинительного приговора по уголовному делу;

- в случае получения властями Монако информации о вынесении обвинительного приговора за рубежом;
- в случае участия соответствующего лица в международной контрабанде.

62. Полиция доводит до сведения заинтересованных лиц соответствующие административные решения, которые должны быть мотивированными и могут быть обжалованы в Верховный суд, который уже отменил некоторые из них. Лицо, в отношении которого было принято решение о выдворении, может обжаловать его в административном порядке, направив в секретариат государственного министра обычное письмо с просьбой отменить принятое решение.

63. Согласно статистическим данным в 2003 было принято 92 решения о выдворении, в 2004 году – 67 решений, а в 2005 году – 85 решений (41% выдворяемых были французами и 14% итальянцами).

64. Что касается высылки, то цель этой меры заключается в том, чтобы запретить высылаемому лицу находиться на территории Монако и в соответствии с подписанной с Францией 18 мая 1963 года Конвенции о добрососедстве также на территории департаментов Приморские Альпы, Альпы Верхнего Прованса и Вар. Так, статья 13 (с поправками, внесенными в нее на основании обмена письмами 12 сентября и 16 октября 2006 года и вступившими в силу в соответствии с указом № 1.114 от 16 мая 2007 года) гласит следующее:

"Ни одно лицо, не имеющее монегасского гражданства, которое выслано с территории Французской Республики или лишено права въезда на ее территорию, о высылке или признании виновным которого правительству Княжества сообщит посольство Франции в Монако, не может получить разрешения на проживание в Княжестве. Пребывание в департаментах Приморские Альпы, Вар и Нижние Альпы по просьбе правительства Княжества может быть запрещено любому не имеющему французского гражданства лицу, которое выслано с территории Княжества или лишено права въезда на его территорию.

Ни одно лицо, не имеющее монегасского гражданства, которому в соответствии с уголовным законодательством Франции было запрещено проживать или появляться в департаменте Приморские Альпы, не может быть допущено на территорию Княжества.

Об этом запрете правительству Княжества сообщает посольство Франции в Монако.

Нахождение на всей или на части территории департаментов Приморские Альпы, Вар и Нижние Альпы по просьбе правительства Княжества может быть запрещено также любым иностранцам, кроме французов, которым было отказано в пребывании на территории Монако в соответствии с предписаниями уголовного законодательства Княжества".

65. Эта мера применяется крайне редко. Как бы то ни было, ни одно лицо не принуждалось к выезду с территории (высылка или выдворение) по причине принадлежности к той или иной расе, этнической группе или религии.
66. Ниже описывается процедура предоставления убежища в Княжестве Монако.
67. Ходатайство о предоставлении убежища подается в секретариат государственного министра, который передает его на рассмотрение во Французское управление по защите беженцев и апатридов (ФУЗБА). В случае вынесения последним положительного заключения ходатайствующему лицу выдается путевой документ. Для монегаскских властей заключение ФУЗБА не является обязательным.
68. Хотя в Монако не существует независимого органа, специализирующегося на защите прав человека, после вступления Княжества в Совет Европы в рамках министерства иностранных дел была создана группа по вопросам прав человека и основных свобод, которая:
- a) оценивает адекватность кого законодательства на предмет уважения прав и основных свобод и предлагает необходимые изменения;
  - b) изучает конвенции Совета Европы и следит за выполнением рекомендаций Комиссара по правам человека;
  - c) организует подготовку всех лиц, кто призванных обеспечивать применение Европейской конвенции о защите прав человека, в частности, судей Княжества (подготовка организуется также для учащихся лицеев и сотрудников полиции);
  - d) оказывает помощь различным органам власти Монако по вопросам, связанным с уважением основных прав; она может играть для этих органов роль постоянной юридической консультации по вопросам, затрагивающим права человека;

е) защищает интересы Монако в Европейском суде по правам человека; этой группе, руководитель которой является представителем правительства, поручено отстаивать интересы Княжества в Суде в ходе слушания возбужденных против него дел.

69. Таким образом, группа по правам человека ведет активную работу по защите и пропаганде прав человека.

70. В этой связи было бы нецелесообразно создавать еще один специализированный орган, особенно с учетом отсутствия конкретных жалоб на проявления расизма или расовой дискриминации.

## **II. СТАТЬЯ 3 – ОСУЖДЕНИЕ АПАРТЕИДА**

71. В Княжестве Монако проблема расовой сегрегации отсутствует.

## **III. СТАТЬЯ 4 – МЕРЫ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ НАКАЗУЕМОСТИ ОТДЕЛЬНЫХ ПРОЯВЛЕНИЙ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ**

72. Пункт а) статьи 4 Конвенции требует от государств наказывать в уголовном порядке следующие деяния:

- а) распространение идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти;
- б) подстрекательство к расовой дискриминации;
- в) акты насилия или подстрекательство к таким актам, направленным против любой "расы" или группы лиц;
- г) помощь в осуществлении расистской деятельности.

73. Закон о свободе публичного выражения мнений, принятый 15 июля 2005 года в целях выполнения международных требований и эффективной борьбы против актов насилия, в основе которых лежат расизм и ксенофобия, предусматривает наказание деяний, имеющих указанные характеристики.

74. Закон гласит следующее:

**Статья 1.** "Свобода публикации любых письменных материалов на любых носителях гарантируется.

Пользование этой свободой может быть ограничено лишь в той мере, в которой это необходимо для обеспечения уважения достоинства человеческой личности, частной и семейной жизни, свободы и имущества третьих лиц, плюрализма мнений и взглядов, а также защиты общественного порядка".

**Статья 9.** "Продажа и распространение издаваемых за рубежом газет и периодических изданий являются свободными при условии соблюдения требований, изложенных во втором предложении первой статьи".

**Статья 10.** "Аудивизуальная коммуникация свободна с учетом условий, предусмотренных во втором абзаце статьи 1, а также требований государственной службы и технических ограничений, присущих средствам коммуникации".

**Статья 15.** "Наказываются как соучастники деяния, квалифицируемого в качестве преступления или правонарушения, все лица, которые в своих речах, призывах или угрозах, произнесенных в общественных местах или в ходе общественных собраний, или в письменных материалах, изданиях, рисунках, гравюрах, картинах, эмблемах, изображениях или на любых других платных или свободно распространяемых носителях письменной, устной или визуальной информации, продаваемых или выставляемых в общественных местах или в ходе общественных собраний, демонстрируемых общественности в виде плакатов или афиш или при помощи любых иных аудиовизуальных коммуникационных средств прямо провоцировали исполнителя или исполнителей к совершению указанных деяний в том случае, если эти деяния были действительно совершены. Данное положение применяется и в тех случаях, когда следствием указанных провокационных действий стало лишь покушение на совершение противоправного деяния, предусмотренное в статье 2 Уголовного кодекса".

**Статья 16.** "Подвергаются такому же наказанию все лица, которые при помощи перечисленных в статье 15 средств разжигают ненависть или подстрекают к насилию против какого-либо лица или группы лиц по причине его или их происхождения, принадлежности или непринадлежности к этнической группе, народу, расе или религии или предполагаемой или реальной сексуальной ориентации. В случае признания лица виновным в совершении предусмотренного в предыдущем предложении деяния ему может быть, в частности, предписано за свой счет предать огласке или распространить

текст судебного решения полностью или частично либо в форме коммюнике. При предании огласке или распространении этого решения личность пострадавшей стороны может разглашаться лишь с ее согласия или с согласия ее адвоката или ее правопреемников".

**Статья 18.** "Все лица, которые при помощи перечисленных в статье 15 средств стремятся нарушить общественный порядок, разжигая ненависть против жителей или иных лиц, временно находящихся на территории Княжества, подвергаются наказанию, предусмотренному в предыдущей статье".

**Статья 24.** "Клевета в адрес физических лиц при помощи указанных средств наказывается лишением свободы сроком от одного месяца до одного года и штрафом, предусмотренным в пункте 3 статьи 26 Уголовного кодекса, или одним из этих видов наказания. Клевета при помощи тех же средств в адрес какого-либо лица или группы лиц по причине его или их предполагаемой или реальной принадлежности к этнической группе, народу, расе или религии или предполагаемой или реальной сексуальной ориентации наказывается лишением свободы сроком от одного месяца до одного года и штрафом, предусмотренным в пункте 3 статьи 26 Уголовного кодекса, или одним из этих видов наказания. В случае признания лица виновным в совершении предусмотренного в настоящей статье деяния ему в соответствии с положениями статьи 16 может быть, в частности, предписано за свой счет предать огласке или распространить текст судебного решения полностью или частично либо в форме коммюнике".

**Статья 25.** "Оскорбление теми же средствами какого-либо лица или группы лиц по причине его или их происхождения или предполагаемой или реальной принадлежности или непринадлежности к этнической группе, народу, расе или религии или предполагаемой или реальной сексуальной ориентации наказывается лишением свободы сроком от шести дней до шести месяцев и штрафом, предусмотренным в пункте 3 статьи 26 Уголовного кодекса, или одним из этих видов наказания.

В случае признания лица виновным в совершении предусмотренного в настоящей статье деяния ему в соответствии с положениями статьи 16 может быть, в частности, предписано за свой счет предать огласке или распространить текст судебного решения полностью или частично либо в форме коммюнике".

75. Кроме того, в рассматриваемом в настоящее время проекте закона о спорте содержатся положения, конкретно направленные на борьбу с проблемами нетерпимости во время спортивных мероприятий. При организации "сопряженных с риском" футбольных матчей отвечающие за обеспечение безопасности комиссии работают над тем, чтобы не допустить оскорбительных выходок и разжигания расовой ненависти.

76. Статья 12 закона № 1.165 об обращении с информацией личного характера от 23 декабря 1993 года запрещает сбор, запись и использование информации, раскрывающей расовую или религиозную принадлежность человека, за исключением случаев, когда на это дается письменное и явно выраженное согласие заинтересованного лица.

77. Представленный в Национальный совет 8 августа 2006 года проект закона о правонарушениях, связанных с информационными системами, предусматривает включение в Уголовный кодекс статьи 294-4 в следующей редакции: "Изготовление, выпуск, транспортировка и распространение в любой форме и в любом формате информации, имеющей жестокий или порнографический характер или способной причинить серьезный вред достоинству человека, или коммерциализация такой информации наказывается лишением свободы сроком от шести месяцев до трех лет и штрафом, предусмотренным в пункте 3 статьи 26, если эту информацию могут увидеть или узнать несовершеннолетние".

78. Кроме того, в новый Уголовный кодекс планируется включить определение расовой дискриминации, а также предусмотреть, что совершение правонарушения на почве расизма, антисемитизма и ксенофобии рассматривается в качестве отягчающего обстоятельства. Как бы то ни было, преступления или правонарушения, в основе которых лежат подобные мотивы, уже сегодня наказываются на основании норм уголовного права.

79. Управление общественной безопасности включило в свою регистрационную книгу специальный пункт, позволяющий подающему жалобу лицу указать, носило ли совершенное против него правонарушение расистский характер. В определении того, носило ли совершенное правонарушение расистский характер или нет, может помочь специальная аналитическая таблица.



#### **IV. СТАТЬЯ 5 – ЛИКВИДАЦИЯ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ, В ЧАСТНОСТИ В ОТНОШЕНИИ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ НЕКОТОРЫХ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА**

80. В главе III Конституции точно определяются основные права и свободы (статьи 17-32 Конституции), которые гарантируются монегасской Конституцией:

- равенство перед законом (статья 17);
- свобода и неприкосновенность личности (статьи 19 и 20);
- законность наказаний и отсутствие у уголовных законов обратной силы (пункт 1 статьи 20);
- право на уважение личности и достоинства человека (пункт 2 статьи 20);
- отмена смертной казни (пункт 3 статьи 20);
- неприкосновенность жилища (статья 21);
- право на неприкосновенность частной и семейной жизни и на тайну переписки (статья 22);
- свобода отправления культов (статья 23);
- свобода убеждений (статья 23);
- право собственности (статья 24);
- свобода труда (статья 25);
- право на получение помощи со стороны государства по бедности, безработице, болезни, инвалидности, старости и в случае рождения ребенка (статья 26);
- право на бесплатное начальное и среднее образование (статья 27);
- право на профсоюзную деятельность (статья 28);
- признание права на забастовку (пункт 2 статьи 28);

- право на проведение собраний (статья 29);
- право на ассоциацию (статья 30);
- право на обращение с жалобой в государственные органы (статья 31).

81. Что касается права на ассоциацию, то правительство представило в Национальный совет проект закона об ассоциациях и федерациях ассоциаций. Этот законопроект вписывается в программу законодательной реформы, ставшей необходимой в связи со вступлением Княжества Монако в Совет Европы.

#### **V. СТАТЬЯ 6 – ГАРАНТИИ ЗАЩИТЫ И ЭФФЕКТИВНЫЕ СРЕДСТВА ПРАВОВОЙ ЗАЩИТЫ**

82. Монегасские суды уполномочены рассматривать все иски возбуждаемые против домицилированных в Княжестве Монако ответчиков (глава I Уголовно-процессуального кодекса, озаглавленная "Действия, порождаемые правонарушениями", статьи 9 и 10).

83. Решения, принятые в первой инстанции, могут быть обжалованы в компетентной инстанции.

84. Все решения, принятые в последней инстанции и вступившие в силу, могут быть переданы для рассмотрения в Кассационный суд на предмет отмены ввиду нарушения положений закона.

85. Решения уголовного суда после вступления в законную силу не подлежат обжалованию. Единственной возможностью пересмотра является подача кассационной жалобы.

86. Наконец, поскольку Княжество Монако является участником Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод, в случае нарушения гарантируемых ею прав после исчерпания внутренних средств правовой защиты имеется возможность возбудить против Княжества иск в Европейском суде по правам человека. Общеправовая основа защиты прав человека подробно рассматривается в базовом документе Княжества Монако (HRI/CORE/1/Add. 118).

87. О первом монегасском деле, возбужденном в Европейском суде по правам человека, монегасские власти были официально уведомлены 5 октября 2007 года.

88. Истец подала на монегасские власти жалобу в связи чрезмерной продолжительностью предварительного заключения. Она считает, что при этом была нарушена статья 5 Европейской конвенции о защите прав человека, которая предусматривает, в частности, что каждое лишенное свободы лицо имеет право на судебное разбирательство в течение разумного срока или на освобождение в процессе судопроизводства.

89. Как бы то ни было, при этом важно подчеркнуть, что в своей жалобе истец не говорит ни о какой дискриминации.

90. Группа по вопросам прав человека подготовила записку в защиту позиции Княжества Монако и представила свои соображения 7 января 2008 года. Этот процесс на сегодняшний день еще не завершен.

91. Кроме того, Конституция гарантирует право на доступ к административному судопроизводству. Так статья 90-В Конституции от 17 декабря 1962 года наделяет Верховный суд полномочиями выносить в первой инстанции окончательные решения по следующим административным вопросам:

а) по искам об отмене решений в связи с превышением служебных полномочий, подаваемым с целью обжалования решений различных административных органов и суверенных указов, принятых во исполнение законов, а также в связи с выплатой компенсации за понесенный ущерб;

б) по кассационным искам, подаваемым с целью обжалования решений административных судов, принимающих решения в последней инстанции;

с) по искам о толковании и искам об оценке действительности решений различных административных органов и суверенных указов, принятых во исполнение законов.

92. Право на подачу в Верховный суд исков об отмене решений любых административных инстанций в связи с превышением служебных полномочий имеют все обладающие процессуальной правоспособностью физические и юридические лица независимо от гражданства или места жительства. Кроме того, малообеспеченные истцы имеют право на бесплатную юридическую помощь.

93. **Судебная практика Верховного суда.** Здесь уместно напомнить, что Верховный суд распространяет принцип равенства монегасков перед законом, закрепленный в статье 17 Конституции, на всех предстающих перед судом субъектов, находящихся в схожем положении (равенство перед законом, равенство перед государственными органами, равенство в сфере доступа к государственным услугам и т. д. ).

94. Любое решение административных органов, дискриминирующее стороны по причине их расового или этнического происхождения, отменяется Верховным судом в связи с превышением должностных полномочий.

## **VI. СТАТЬЯ 7 – МЕРЫ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ, ВОСПИТАНИЯ, КУЛЬТУРЫ И ИНФОРМАЦИИ**

95. В Монако насчитывается примерно 4 000 школьников, причем образование в Княжестве является обязательным и бесплатным в государственных школах как для монегасков, так и для всех других резидентов. Следует подчеркнуть, что согласно неписанной административной практике в случае наличия свободных мест в монегасские школы принимаются и дети из приграничных коммун. При рассмотрении заявлений о приеме в государственные школы иностранных детей из приграничных районов власти руководствуются неофициальными принципами "максимальной связи" с Княжеством и близости места проживания детей к школе.

96. В 2006 году на детей из приграничных районов приходилось 30 % учащихся монегасских школ.

97. Практикуемое с 1977 года преподавание французского языка в качестве иностранного позволяет вновь прибывшим в Монако детям, не знающим или плохо знающим этот язык, освоить его азы.

98. Помимо этого, монегасские власти принимают меры к тому, чтобы учесть специфику всех детей, в частности, обучая преподавателей дифференцированным педагогическим методикам.

99. Что касается воспитания в духе уважения прав человека и их популяризации, в школах этой теме посвящен целый ряд мероприятий. Так, ежегодно 20 ноября во всех учебных заведениях, начиная с дошкольных, отмечается Всемирный день прав ребенка. Кроме того, учащимся начальной и средней школы предлагается курс гражданского воспитания, в ходе которого, на примере гражданских институтов и форм гражданского поведения детям прививается уважение к себе и чувство личной ответственности. При

этом проводятся и разовые мероприятия, например, День памяти жертв Холокоста и предупреждения геноцида (ежегодно 26 января), а также культурные обмены и зарубежные поездки. Княжество Монако было представлено на третьем семинаре с участием министров образования европейских стран, посвященном сохранению памяти жертв Холокоста, которое проходило в Праге в 2006 году; под влиянием этого мероприятия класс одного из колледжей в мае 2008 года совершит мемориальную поездку в Краков и Освенцим.

100. Что касается преподавательского состава, то в феврале 2006 года Центр педагогической подготовки организовал курс конкретно для директоров школ, в который вошли презентация новых работ и экскурс по официальным учебным материалам. 28-29 ноября 2006 года в связи с Днем памяти жертв Холокоста и предупреждения геноцида эксперты из Совета Европы провели курс подготовки для 75 преподавателей литературы, истории, географии, философии и архивных работников.

101. Помимо этого, на национальном уровне проводится кампания "Все мы разные, все мы равны: разнообразие, права человека и сопричастность", в которой принимают участие все учебные заведения.

102. В плане административных и политических мер, принимаемых монегасский властями для борьбы с призывами к ненависти и нетерпимости, следует отметить, что некоторые программы подготовки преподавателей в Княжестве Монако опираются на принципы уважения прав человека и основных свобод.

103. В рамках уроков гражданского воспитания, проводимых в монегасских школах, преподавательский состав старается вместе с учащимися строить отношения, основанные на взаимном уважении, терпимости и сотрудничестве, которые необходимы для жизни в обществе. Периодически преподаватели колледжей и лицеев организуют учебные поездки в связи с изучением тем, требующих серьезной подготовительной работы. В 2005 году учащиеся выпускного класса лицея им. Альберта I посетили Германию для участия в церемониях, посвященных шестидесятой годовщине освобождения нацистских концентрационных лагерей. В 2006 году учащиеся одного из колледжей в сопровождении преподавателя французского языка, истории и географии совершили поездку в Берлин, европейскую столицу и памятное место.

### **Программа гражданского воспитания**

104. С начальной школы каждый класс вырабатывает свой собственный кодекс поведения, определяющий права и обязанности каждого учащегося. Кроме того, учащиеся принимают участие в различных мероприятиях, постигая азы гражданской ответственности и обучаясь соблюдать правила дорожного движения, экономить энергию, бережно относиться к окружающей среде и т. д.

105. В средней школе примером демократического гражданского воспитания могут служить выборы представителей учащихся.

### **Преподавание темы прав человека**

106. Всеобщая декларация прав человека и Конвенция о правах ребенка являются постоянной темой проводимых учебными заведениями мероприятий, особенно в гуманитарной сфере.

107. Так, в течение вот уже пяти лет все школы Монако проводят различные мероприятия по сбору средств в рамках Европейского и Всемирного дня прав ребенка. Собранные средства перечисляются ассоциациям, работающим в гуманитарной сфере. Следует отметить, что тема демократических гражданских ценностей и прав человека включена в программу повышения квалификации преподавателей, которые знакомятся с методиками преподавания, повышающими ответственность и активность учащихся.

-----